

專營 祖國貨品 樣樣皆備 特約代理 各式藥酒 正糯米酒

司公貨國利茂 MORLEY CO. LTD.
552 HIGGARD ST. VICTORIA, B.C.

廣濟中西藥行 KWONG CHAI TONG CO.
122 Pender St. E. Vancouver 4, B.C. PA. 8613

林強臣製藥廠
花柳毒藥片
「每瓶兩粒」
純治男女百毒便
流膿後時全愈
免至延誤子孫用
過方知妙入神每
寸四元另的士奇
用買者自理照常
用機代製丸散快
捷妥當
林仕宜專醫外科

SUN BEAM BREAD

新邊麵包 新美味 新鮮味

TEMPLETON'S T-R-C's

△風濕靈藥
△墨卡樓好炭
△快捷送到

於雲·高文·於雲
Evans, Coleman & Evans, Ltd.
1001 Main St. Vancouver, B.C.
MUtual 3 3171

水龍匠 P. Belong & Co.
625 MAIN ST.

電話 MA 1488 或 EX 1850
日夜服務特別時間不另取費用專
門修整及更改水龍五十年父子生意
費用從廉常備有大量水龍器具價
錢非常克己 此露嘉斯公司啟

港督主持香港 工展開幕典禮

香港。泛亞社電。第四屆香港工
業展覽會。於星期四正式開幕。港督葛
量洪爵士。親臨主持。並發表演說。稱
香港現已被視為世界市場之工業中
心。但他警告。世界市場之競爭日趨
尖銳。此間各廠商應竭力提高工廠之工
作效能。實踐現代化計劃。復稱。香港
之偉大資產。為吾勞動界之精華。因
此。我人應設法製造在技術上更為前
進之產品。

香港廠商出產 低價小型霜櫃

香港泛亞社電。定價宜於收較低階
級之港製霜櫃(冰箱)。即將同時在此間
及海外出售。此類式樣新穎。電發動之
「小型霜櫃」。含有冷藏地位一點八立方
英尺。將在定於星期四開幕香港工業展
會中陳列。此類霜櫃之特點。包括磁性
櫃門。溫度自動調節器。內部燈光及製
冰盤等。據製造廠商稱。計劃每年出產
此類霜櫃一萬個。

澳門與港合作 嚴防共幹偷渡

香港。泛亞社電。此間工商日報刊
載澳門消息稱。自香港移民局嚴密管制
大陸人士入境以來。中共派遣一問題人
物。前往香港從事活動。已不若過去
簡便。中共特務最近復另闢蹊徑。經由
澳門海面潛入香港。其辦法為在中山縣
附近。乘搭小艇偷渡。

西餐館雜貨生意 連實業賤賣

本餐館在亞省。點步市場。交通利
便。經營卅餘年。生意興隆。舖上
有房十餘間。最合住眷。認真良好
。為因年老。缺乏人力。願將全盤
特別賤賣。如有意者。欲登斯業者
。隨時函商洽。如在卑詩省就近
。可與亞省卑詩省洽詢均佳。
通曉粵語
Dominion Cafe
P. O. Box 234
EMPRSS, ALTA.
輔邦健電話 TA-4091

沉醉軟紅裙

玉英一聞其聲。便知為容。心卜卜然跳。但因為不
知。問曰：「爾是誰位？」答曰：「我雅容也。」玉英故
為驚訝語曰：「爾是誰位？真是難得。爾竟以電話
致我。不知雅容有何見教？」雅容曰：「吾現已決計他
去。但與談小姐朋友一場。前蒙款待之恩。于今未忘。故
于其瀕去之時。願與談小姐一相見面。未知談小姐亦許之
否？」玉英曰：「我以為雅容先生對我。亦已深痛惡絕。原
來彼之心。尚未忘我。此言所感。雅容先生全猶在
朱宅耶？下午散值時。我即前來。與雅容先生相見。」雅
容曰：「吾已出外。今方寄寓於春明酒店。屆時請
其玉英。當面與雅容相見。玉英接得此電話後。心窩不自
安。蓋雅容固云在此與朱宅結婚。今忽然告去。未知其意
何居？然雅容容者。誠玉英平生最愛之男子。萬不能令其
離開者。故下午五時。玉英即乘車往春明酒店。

香港將在大嶼島 建築新監獄

香港。泛亞社電。港府將於此星期
開始在香港以西之大嶼島建築一所「露
天監獄。其中可收容六百名壯年囚犯。
其徒刑在一年以下者。彼等將被用以開
發大嶼島。

Lux Theatre 院戲斯樂

即日放映
「著名銀幕」
「電影好戲」
兼映談話時事畫片

隆裕廣 Kwong Yee Lung Co.
135 PENDER ST. E. Phone PA. 5652
Vancouver, B. C.

祖國什貨 地道藥材 台灣竹筍 頂靚餅乾

大福藥房 MAIN DRUG LTD
463 MAIN ST. VANCOUVER, B.C.
電話 TA. 890

專配西藥 化粧香品 攝影器材 沖晒器具 文房用具 畫報雜誌 僑胞光顧 格外歡迎

見雅容于其所居室中。雅容起立。與玉英握手。請玉
英坐于沙發之上。親注雅容。以奉于玉英。玉英言謝。置
杯一。雅容坐于其側沙發上。言曰：「談小姐雖然前來
。真令吾欣慰不置。蓋吾芬芳芳島上。其所結交之朋友。
當以談小姐為最難忘之人。當其別離之頃。自應一見。同
可存者。」

BAMBOO TERRACE
155 PENDER ST. E. Vancouver, B.C. Phone MA 1935

本館主人啓
雲嶺著名 隨時應命 烹調精巧 招呼真誠 無任歡迎

京東海 裕公司
YEH LUN KEE LTD.
P. O. Box 221 VICTORIA, B.C.

瓜菜水貨 油糖雜貨 合時咸貨

周愛權 驗眼配鏡專家

精驗各種隱形眼鏡 兼修破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, B.C. 電話 Marine 5938

大福藥房
專配西藥 化粧香品 攝影器材 沖晒器具 文房用具 畫報雜誌 僑胞光顧 格外歡迎

酒。玉英中懷激憤。念此當已所最愛之男子。
行將別已而去。實則己之與彼。情意相投。備極融洽。且
有婚姻之議。若得其結合。則人間佳話。將為人嘖嘖樂道
。乃因事業之故。竟致中途離間。今彼失望而去。此後再
見。不知何期。玉英之心傷透矣。乃以目視雅容而言曰：
「雅容先生既云與朱宅結婚。何以忽離離間？此令令人不
可存者。」

曹統新藥行 C. T. SUN
900 W. Temple St. Los Angeles 12, Cal., U.S.A.

補腎固精丸 四兩庄六元
鹿耳耳聾丸 四兩庄六元
牛黃消核丸 四兩庄六元
男子七疝丸 四兩庄六元
小腸疝氣丸 四兩庄六元
消粒解毒丸 四兩庄六元
救急 四兩庄六元

李家驥 園 李 Kar Shong
Lee Kar Shong
P.O. Box 795 Phone 3342
Vernon, B. C.

穩寧土產 瓜菜上市 老身冬瓜 靚白米菜 靚身蘿蔔白

暗市黨長壽店 ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. TA 0535
VANCOUVER, B.C.

桃園 HO INN CHOP SUEY
79 Pender St. East Vancouver, B. C.

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts. Phone Pacific 6436
Vancouver, B.C.

壯陽及補血藥丸 (Preston's Nerve Food)
此藥老幼皆宜。每樽壹元。每打拾元。
風濕藥水 Leand's Rheumatic Remedy
補腎藥水 (Leland's Kidney Tonic)
藥水小瓶每樽 壹元。大瓶每樽 貳元。及 貳元五角

氏律古屋 A. Gerard Hirschberg
年十三逾行 Tonic Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W. Pacific 8829

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. TAtlow 1377

六房住宅出賣
觀斯德高半平房。內有六房。樓上三個。樓下
三個。并有浴室。街角位置。大地段。舊年置有
價值三百元新大爐。電熱水爐。電燈爐。屋身堅
固。離街角夾布勒拿以東三個布洛。取價八千七
百元。先交五千元。餘充銀期。快來勿失良機。
本處常有屋宇商店及工廠實業出賣請留意焉

吳國華辦事處

天生堂 HING SANG HONG
362 Powell St. 電話 PA. 4476
Vancouver, B. C. Canada

電療發育機 每機拾五元 (O.D. 私家亦不受
人生疾病。最慘痛者。發育不全。房無樂趣。
人染如斯。有口難言。如欲補救。必須電療。
愈電愈大。大能解決。兒女私情。單身寡仔。
最之咸宜。電療性病。快過打針。

鞭補丸 一料拾元 一毛
育丸 一料拾元 一毛
消痔丸 一料拾元 一毛
花柳丸 一料拾元 一毛
消腫丸 一料拾元 一毛
拉氣丸 一料拾元 一毛
萬靈丹 一料拾元 一毛

飛往香港 PAV AMERICAN
WORLD'S MOST EXPERIENCED AIRLINE

請搭世界最安穩「★飛剪號」飛機
舒適、快速、安全、可靠。雙層超空「飛剪號」
「機。比其他橫渡太平洋飛機。馬力速度更大
。詳情請向各旅行社 (TAtlow 2121) 接洽

全世界經驗最豐富的航空公司
PHONE TAtlow 2121
Ticket Office 590 West Georgia St.
VANCOUVER, B. C.

李祐華事務所
Harry Lee Agencies
220A Centre Street
CALGARY, ALTA.
電話 33359 話電 26539

弟以服務為快樂之本。現在開設事務所於卡城。代理買賣買賣。生意買賣。各種燕梳。牛欄事項。太平洋航空公司。美國總統船公司。來往遠東。日本。香港。機位船位。出國手續。如蒙惠顧。無任歡迎。

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
256 East Georgia St.
門牌二五六號 佐治街東
電話 TA 3526

蔣玉蓮保險
代理人壽保險
火燭意外
僑胞如有委託
服務週到

北約金
卜命相
病癯身瘦時恢復健康。家庭多事。幾時始得安樂。謀財運時可以亨通。意外禍端幾時可以避到。離別家人幾時再能團聚。壽元如何。幾時可以退休。批命就明白。倘欲批命。而不記得年月日時者。即將本人半身相片寄來。用放大鏡詳查相格。在流年部位百歲圖上。加以配號。幾歲好醜。妻財子祿。逐一批明。一目瞭然。命金卅元。

北京約金 仍舊美國金山大埠
DEU KAM NGOW
706 Sacramento St.
San Francisco, Calif. U.S.A.
批卦五元 批命廿元 長庚五十元 百元

廣珍
鐘鏢舖
Kwong Chin Ho Co. PA. 5816
39 Pender St. E. Vancouver, B.C.

專業棧花紙油色
寓跑路街三九一號
電話 PA. 0717

東廣
NIFTY NOODLES LTD.
213 Cordova St. East
Vancouver, B.C. PA. 8859

粗細炸麵
全蛋干麵
淨干麵
零沽發行 歡迎索辦

茶壺，它象徵先生或太太呢？

品一笑。為什麼以茶壺來比喻太太呢？原來茶壺一邊是斟茶的壺嘴，一邊是手捧的壺耳，想想看：當太太發脾氣之時，一手交文，另一手相着丈夫破口大罵，這情形像不像一個茶壺的樣子呢？在此情形之下，做丈夫的，可想見她一副可憐相，一句話：「真是毫無表情！」

此外，還有一個關於茶壺的比喻。美國杜勒斯國務卿最近在生活雜誌發表了一篇「淨邊線」的那篇文章後，招致了民主黨的猛烈抨擊，弄到副總統尼克遜出馬為之辯護，尼氏認為這是美國自己的事情，並喻之為那是「茶壺裏的風波」。

(續完)

乾坤大補丸

功能潤肺開胃。滋血生精。健身補腦。主治頭暈目眩。強心壯骨。明目耳鳴。心悸。食慾不振。頭暈目眩。失眠健忘。價格：每樽百粒。可供一百天用。正價七元五角。郵費五角。兩樽十五元。郵費免收。(漢)

Somerset-Vital Co. 紐約仁壽藥行
69 E. 42 St. N.Y. N.Y.

時人軼話

張月兒歌唱生涯與戀愛

注希文。

但聞駐顏有術。望之尚如四十許人。身體十分健康。中氣充沛。唱出來。純任自然。毫不費力。去年曾在香港高陞茶樓獻藝。歷半年之久。賣座力仍強。最近常在香電台播唱。歌喉不特絕未走樣。且比前更加老練。達到爐火純青之境。聞或參加拍電影。及演大戲。均以「能唱」做她的「招牌」。

筆者認識她。遠在民十九之冬。她那時約祇雙十年華。已認一女。因與養母口角。一怒拂衣走申江。友人李勵文(陳公博之妻)設筵為之洗塵。筆者被邀同席。始相識。其後。男女朋友數人。聯袂遊杭州西湖。遊蘇州。到無錫。品天下第二泉。泛舟太湖。觀雪景。十分暢快。晚

難呼吸 氣喘

支氣管炎及草花熱
何須患上諸症！

R.M.B. 是經實驗藥業依循法而行之。有矯正之治療上述諸症同時并能令人安睡。

用一樽後如不滿意式元五毛之價銀即奉回。C.O.D. 加一毛五

各藥房均有發售
R. M. B. Laboratories (1948)
736 Granville St.
Vancouver 2, B.C.

延長汝之青年

增加你之精神體力請日日食蒜子丸
Adams Garlic Pearles 此丸含有水楊酸

數百年來蒜子已有用為衛生品。治癒及強健之能力蒜子丸是一天然免腐藥能防或殺菌之微菌及清血脈此蒜子丸丸無味亦無味又易服用各藥房均有發售

新到書報 專誠介紹

人文思想論叢七毛
思想通俗讀本五毛
老子白話講解五毛
會胡左嘉言鈔六毛
華海雜誌詩草八毛
觀燈海樓詩草八毛
重刊學經註解三毛
新社會學概論一元
王昭君傳一元
自由國一毛五
少年文藝 人生漫談
兒童樂園 少年文藝 家庭生活
好家庭 小畫報 以上每本二毛五
靈報雜誌歡迎訂閱郵費通用
增發益經銷書報費刊
雲華華埠啟明公司
MING'S Confectionery
672 Alexander St.
Vancouver 4, B.C.

各種紙料平沽

本店常有各種紙料發行及學校文房用品發售專友光顧極表歡迎

SMITH DAVIDSON & LEVAY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.
市勿地威臣街公司謹啟

水龍煤氣修裝

修裝水龍水煤氣各項工作專友光顧快捷妥當價格相宜

Keller Plumbing & Heating
408 Jackson Ave. T.A. 0632

Lee Bak Bong
Phone 2216, Box 335
ARMS' RONG, B.C.

本園 蔬菜 登市
白菜 蘿蔔
芥菜 白菜
冬瓜 節瓜

大小交易 一律歡迎
所有寄費 顧客自理

上著者替她寫情書。寄回香港。給她的情書。歷年春。她返港。筆者曾寄以詩。詩無春稿。僅記得最後兩句云：「遙想春江燈影下。撫摩小女話蘇杭」。及今思之。是二十年前事。可謂如夢如幻泡影矣。

月兒由滬返港。初與南洋兄弟煙草公司東主簡照南之子簡簡相戀。原有共訂白頭之約。後卒不果。且因此涉訟。月兒敗訴。以不了了之。抗戰時。嫁商人鮑某。已同居有年。日寇陷粵。鮑某返廣州。與日人合夥做生意。月兒富有愛國心。力阻無效。卒因此此離。與小燕飛遊東南亞。歷歷歷。遠赴大陸。在各埠登壇唱曲。頗有所斬獲。勝利後。始歸國。已近狼狽之年。最後嫁一姓文的商人。身份是繼室。此人比她年輕十歲。可算是有好的歸宿了。月兒辛苦一世。已貯蓄有港幣數萬金。可稱小康之家。數年前將私已存款盡數付其夫。携往舊金山營商。文某前妻遺下一子。交月兒為之撫養。文某尚有一老母在港。月兒事姑能盡其孝。養兒能盡其慈。她原是出於風塵中之人。而能如此。雖曰未學。吾必謂之學矣。誰謂一曲院無人乎！

精造 中國絲綢

專辦大宗
中國絲綢男女
衣裳襪履及水
衣袋圍裙等
具裝梳篦貨
有書目目錄印
便函索即奉

精造
各款小衫褲仔
香綉綉綉用衣
仔仔女衫裙衣
圍裙圍身布
茶巾旅店床布
枕套毛巾掛毯
大量貨款

電話 MA. 4929

伯影相館
Yorkman Studio
617 Main St. PA. 4578
Vancouver, B.C.

本館影相庭相
結婚相禮照相
與突據文件等
精寫炭相
永不脫色

HOTEL SUN AH
100 Pender St. E. 新亞
Vancouver, B.C.
電話 MA. 9064

新亞旅社 華區適中
出入利便 房舍通爽
床褥清潔 暖氣熱水
日夜供應 招呼週到
僑胞光顧 格外歡迎

司理 甄法明 啟

金源利興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B.C.
PHONE - MA 9743

清芳仙水
蜜糖干果
生曬糯米枝
生曬槐枝乾
送禮茗茶
生南羌
紅芽芋仔
參茸補品
蛤蚧補茶
名家正九散

水龍煤氣修裝

修裝水龍水煤氣各項工作專友光顧快捷妥當價格相宜

Keller Plumbing & Heating
408 Jackson Ave. T.A. 0632

Empire Drug Store
Carrall & Cordova Sts.
Vancouver, B.C.
Phone PA. 4934

精神及魄力
是汝所應得
Bass Vitamineral
此藥丸能補益精神安
睡及防傷寒令汝精神
爽利 每盒百粒五元
卡路街夾加那華街
老派藥材店啟

NOTARY PUBLIC
人証公隆日溫
遺囑 代理辦理各種文件
打街請由正門入可矣
電話 PA. 6515

重新廣告
本旅館新入接手營業大加改良換裝
一新房舍通爽汽暖溫床潔淨新潔
潔水喉沖熱招待妥當來往便捷
光顧特別歡迎

NEW WORLD ROOMS
176 Pender St. E. Tel. PA. 9635
Vancouver, B.C.

東亞旅社
TUNG AH ROOMS
101 E. PENDER ST.
Vancouver 4, B.C. 電話 PA. 5080

本社設華區
位居適中 房間空氣
床褥潔淨 暖氣熱水
時常充足 各界僑胞
來往住宿 長住暫居
携行李 上落週到
飛機 船紙 車票
服務代辦 如蒙垂委
竭誠歡迎

司理 關邦健 謹啟

伯影相館
Yorkman Studio
617 Main St. PA. 4578
Vancouver, B.C.

本館影相庭相
結婚相禮照相
與突據文件等
精寫炭相
永不脫色

HOTEL SUN AH
100 Pender St. E. 新亞
Vancouver, B.C.
電話 MA. 9064

新亞旅社 華區適中
出入利便 房舍通爽
床褥清潔 暖氣熱水
日夜供應 招呼週到
僑胞光顧 格外歡迎

司理 甄法明 啟

金源利興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B.C.
PHONE - MA 9743

清芳仙水
蜜糖干果
生曬糯米枝
生曬槐枝乾
送禮茗茶
生南羌
紅芽芋仔
參茸補品
蛤蚧補茶
名家正九散

水龍煤氣修裝

修裝水龍水煤氣各項工作專友光顧快捷妥當價格相宜

Keller Plumbing & Heating
408 Jackson Ave. T.A. 0632

Empire Drug Store
Carrall & Cordova Sts.
Vancouver, B.C.
Phone PA. 4934

精神及魄力
是汝所應得
Bass Vitamineral
此藥丸能補益精神安
睡及防傷寒令汝精神
爽利 每盒百粒五元
卡路街夾加那華街
老派藥材店啟

葉求錦 Dr. K. G. Yip Phone: Off. PA. 1716 Res. DE. 8647M
531 Main St.

龔邦耀 Dr. E. B. Gung Phone: Off. PA. 8610 Res. EM. 7017
199 E. Hastings

趙社鴻 Dr. F. S. Chu Phone: Off. MA. 2053 Res. WA. 2-8211
16 E. Hastings

陳繼堯 Dr. G. H. Chan Phone: Off. TA. 2824 Res. DI. 6846
628 Main St.

梁廷魂 Dr. S. W. Leung Phone: Off. TA. 4934 Res. CH. 7744
426 Main St.

黃永源 Dr. W. Y. Wong Phone: Off. PA. 4709 Res. CE. 8338
221 Main St.

陳因 Dr. Theo. Y. Cheng Phone: Off. MA. 7516 Res. KE. 7784-L
193 E. Hastings St.

周亮英 Dr. L. Ying Chou Phone Off. CE. 0911 Res. CH. 8626
1541 West Broadway

徐鐸權 Dr. Dodd Q. Chu 3745 Kingsway Suite 4. S. Burnaby Phone DE. 5031

蔣黃文英 Dr. M. H. Chung Suite 2, 224 E. Broadway Phone Off. EM. 2618 Res. BA. 1884

趙社現 Dr. W. S. Chu Phone: Off. TA. 4843 Res. N.W. 4749R1
426 Main St.

李建宸 Dr. D. S. Lee Phone: Off. PA. 7859 Suite 101
193 E. Hastings

吳順才 Dr. Chye S. Goh 1501 Main St. Office MA. 6302 Suite 5

承接 天然 汽 煤 然 天

裝 按 接 承

費 免 計 設

程工爐水熱氣煤火電種各裝接工精 機真傳與機音錄機相影 具電庭家種各理修及售專

HOY'S
450 Main St. Vancouver, B.C.
電話 PA. 1813
馬開錫電器行



洪門信條
以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
established in 1907, is the
oldest Chinese newspaper
in Vancouver. Published
every day except Sun-
days and holidays by The
Chinese Pressmen in
Canada Publishers Ltd.

中篇小說 心凋

廿九 覺英

這件事，我會反對，我並不希望
這久與洛德這樣混下去，因為想到自己
已是一個曾經滄海的人，在婚姻上，
已失去了價值與前途，身體的污穢，
將來定無幸福可言。

母親爲了這事，不止一次的純懇地
向我誘導說服。

一個午後，只剩下我與媽在家。

「孩子，告訴我，爲什麼你不願意
結婚？難道你恨洛德……」媽語塞地
追問着。

我羞恨地撲在她的懷裏，她慈愛地
輕撫着我的頭。

「你們沒有什麼吧？」
我的心劇烈地跳動，眼眶裏滿是淚水，
她慈祥地把我手捧起我的頭。

「不是，不是，你已經與他……」
媽的手抖擻着，表情異樣的驚恐似
自己的手抖擻着，表情異樣的驚恐似

亂世情

第一回 銀鬚劍客老鏢頭隨隊

我也不能叫他們傷了爸爸一根鬍子！
聽了女兒這句話，不由倒笑了。本來自己平素不大
注意女兒的武藝。以爲一個女孩子家，就無論刀法
拳術學得怎樣好，也敵不過身大力大的男子漢。可
是今天在城外見秀蓮姑娘空手奪刀，力敵四個莽漢
的純熟。爭鬥時的勇敢。真是出於自己的意料之外
的。足見生女兒也不見得不如男子。如今又聽了女
兒這幾句激昂勇敢的話。就不禁心中寬慰了些。我也
發愁了。反正他們要是打算報仇。我無論報到那裏去。他們也會追了去
的。現在咱們還在這裏住着。每日要小心些。看他們還有什麼手段對付
我。假若那個金槍張玉環來了。咱們爺兒倆個也許能把他打走。秀蓮
姑娘見她父親現在的心彷彿寬慰了些。便很高興地同她父親又談了些旁
的閒話。這時老爺太太忙去做晚飯。飯後。那地裏鬼鬼祟祟已把孫正禮
找來了。這孫正禮年有三十餘歲。高大的身材。拳力驚人。拳腳更是打
得好。人送給他一個綽號叫作「五爪鷹」。早先他也是老爺鏢頭手下的夥
計。頗給老爺鏢頭出過不少的力。老爺鏢頭也時常指點他的武藝。因此
孫正禮總叫老爺鏢頭爲師父。今天孫正禮正在城裏劉財主家教拳。忽見
地裏鬼鬼祟祟三來找他。說是老爺鏢頭叫他今天去。所以吃過晚飯。五爪鷹
孫正禮就跟着三來見老爺鏢頭。因爲今天有那件事發生。老爺鏢頭
對於自己已有仇人的事。也無法再隱瞞。遂就把自己與何飛龍的兒子何
虎何七虎。及金槍張玉環結仇的事。說了一遍。然後說說我老了。精
神力氣都不成了。秀蓮雖然武藝也學得不錯了。但究竟還是女孩子。再說
她早已許了人家。倘若有什麼好錯。我也難以見親家之面。所以我把你
請來。叫你幫助幫助我。五爪鷹孫正禮一聽。他就拍了胸脯說。師父別
着急。都有我了。我現在就在劉家教兩個徒弟。教完我就沒事了。由
今天起我就搬到這裏來住。無論白日或是黑夜。若有什麼不知死活的江
湖小輩。到這裏來。師父跟姑娘全不要緊。我非得打他們一個屁滾尿流
不可！老爺鏢頭聽得孫正禮不是誇口。近幾年來他的武藝訓練得不錯了
。當下就點頭說。好。你跟三來把鋪蓋搬來。就住在外院吧。

祖先神靈的光輝，我有什麼面子見人！
我羞得把頭髮亂抓亂摸。(未完)

你知道嗎？
★穿膠鞋的好處
你以爲醫生和護士在醫院裏。穿着
膠鞋。便可以使到醫院裏安靜些嗎？
誠然。這是一個絕大理由。但除此之外
。着膠鞋仍可避免很多嚴重的意外事
件。因爲膠鞋可以防止過電。遇電火燭
發時若有膠鞋保護。便不致延燒。電燈
的背面若有膠鞋裝置。尤可防止一切危
險。

★爲人類服務
今日的人類何以要做良民。進而爲
人羣謀福利？
當一八八八年夏天。正當格蘭將軍
競選總統時。蘇州適於此際把他發明的
打字機完成而世。他的事業成就之大。你
以爲當日奔走競選的格蘭比得他嗎？

△探本求源錄
成語中有一句叫做「殃及池魚」。究
竟這「殃及池魚」出自何處呢？
有兩句話說：「一說出自「廣韻」。據廣
韻說。有個姓池。名叫做仲魚的。他住
的這間房子是近着城門。一次。城門那
裏起火。一路燒到他的家。池仲魚却睡
在裏面。結果是家燒燬連池仲魚也燒死
。人家便說：「城門失火。殃及池魚。」另
一說說這話是無稽的。事實上就因爲古時城
城門之前。例有一個池。一般人說的城
池。便是這個原故。
因爲城門和城池是貼近的。故城門
失火。便會殃及池魚了。道理就是城
門如果失火。這池地內水便一定受到火
的影響而沸了過來。池水一沸。池裏的
魚豈不是遭殃。因此便有這句「城
門失火。殃及池魚。」這一句成語了。
「殃及池魚」的一句成語。究竟
如何用處。凡是無辜牽連。無辜受害的
便可以引用這一句成語。

許多事情本來不關自己的事。結果
自己却受了害的。例如。你和一個朋友
到外邊去。你這個朋友却突然和人家打
架起來。爲了你是和這位朋友打得很貼
。當他們一開始開打。對方的人以爲你
是和你的朋友同一黨的。自然有人是打
你的朋友。於是乎你便正合着這一句
成語。正是殃及池魚了。
同時。假如你不算得是對方爲了快
會你是那朋友的同盟。
但這些人。一和你的朋友打起來。一
動手便把你打傷。那你也一樣可以
是說殃及池魚。還有許多事情是可以引
用這一句成語的。
這句成語就正合着俗語中的一句「
烏狗得食。白狗當災」。

笑不笑由你
△笑不笑由你
甲：我把我的小提琴作爲交付汽
車的保證。
乙：那。汽車行的老板接受嗎？
甲：當然。他就是我鄰居。

△新聞
△劇團有七十三個劇團
一九九九年以前。作爲廣東最大劇
種的粵劇。全省只有三十六班。今年已
增加到七十三班。一班稱爲一個劇團。
七十三個劇團中。現有七個改爲國營。
七個國營劇團中。永光明劇團團長是陸
雲飛。志演員有羅家寶、馮俠雲、王
超羣、魏雲、小飛紅等。

轉粵長大先生
方長先生。舍路合勝堂元老。歷
任合勝堂。遼源堂。中華會館要職。
待人接物。和藹可親。社團公益
。僑界善事業。無不悉力以赴。
此爲難能可貴。誠海外一賢明父老
也。豈天不假年。壽登九十。連
賦長壽。不勝人琴之感。爰賦
此祝之。
其
識別遠在廿年前 肝胆照人自熱情
處世和平推襟厚 爲羣義俠并忠誠
社團服務忘辛苦 公益輸將仰龍榮
只望延年享壽 騎箕莫速赴天京
其
老成凋謝實哀哉 奉教從今失泰陪
衰草白楊對野晚 寒風冷月感傾杯
極前頓首花三束 傷石陳情酒一杯
訣別永成千古恨 傷懷不覺淚珠來

月圓雪夜寄幽情
遙寄予愛友及留念
——露珍
我問你：
「什麼時候才可以進你的心房海海
呀。」
你道：
「等月圓靜寂的雪夜吧！」
我知道：
我愛月出晶瑩的無邪無詐的光華。
你愛月圓手滿似萬事如願一樣無疵。
你愛雪夜的潔淨。它會掩蓋了世間一切
醜惡。污濁的釋狀。
我卻愛深夜的寧靜。它會失了一切喧囂
和那亂事如麻。
今夕。
是月圓靜寂的雪夜。
你應該打開心房的堤壩。
讓那那靜心房的海洋。

我問你：
「什麼時候才可以進你的心房海海
呀。」
你道：
「等月圓靜寂的雪夜吧！」
我知道：
我愛月出晶瑩的無邪無詐的光華。
你愛月圓手滿似萬事如願一樣無疵。
你愛雪夜的潔淨。它會掩蓋了世間一切
醜惡。污濁的釋狀。
我卻愛深夜的寧靜。它會失了一切喧囂
和那亂事如麻。
今夕。
是月圓靜寂的雪夜。
你應該打開心房的堤壩。
讓那那靜心房的海洋。

我問你：
「什麼時候才可以進你的心房海海
呀。」
你道：
「等月圓靜寂的雪夜吧！」
我知道：
我愛月出晶瑩的無邪無詐的光華。
你愛月圓手滿似萬事如願一樣無疵。
你愛雪夜的潔淨。它會掩蓋了世間一切
醜惡。污濁的釋狀。
我卻愛深夜的寧靜。它會失了一切喧囂
和那亂事如麻。
今夕。
是月圓靜寂的雪夜。
你應該打開心房的堤壩。
讓那那靜心房的海洋。

滿地可銀行
BANK OF MONTREAL
借債能助營業否
若汝宜一低廉價之借債以
展開生意或改革之
變爲現代化備汝有
能力還債滿地可銀
行可以幫助汝
生銀是本行之營業
精辦與就近商
業計劃也必樂意
可能範圍助汝
滿地可銀行與加
國各界人士接洽
已有百三十年矣

OWL DRUG CO
舖材藥路澳
聘有華人店員在喜市定
夜舖街服務支店在喜市
定街夾亞路街
6111 Victoria Capetia
六合一維他命補丸
每元七毛五
R & C French Soap
三件沽壹元五毛

McGAVIN'S BREAD
包麵雲嘉麥
麥嘉雲的麵包適合衛生
對於滋養現現美味
對經濟實有其大之助
實有感人之處備備備
之精製招牌麥嘉雲的好
麵包是每餐的好伴

靚男靴
合送禮
東街市喜在弟兄醫哥
靴男靚各號三十三
Cornett Bros. (1950) Ltd.
33 E. Hastings St.

土產集團
新到
花仙水
發客
FOO HUNG CO. LTD.
129 Pender St. E. PA. 6635
Vancouver 4, B.C.

W. E. Sherlock
Co. Ltd.
Faye Leung
辦事處 MA. 9252
住宅 EM. 8540
居樂實業公司
計劃系統的貯蓄
維持安定的生活
保障家庭的幸福 請購買人壽壽險
梁春廣謹啓

司公限有益合
Hop Yick Co.
164 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
PHONE PA. 6527
冬季年節 送禮佳品
精製 白油腸 大原鴨
鴨肝腸 鴨下庄
大幫 臘肉 鴨片肉
【祖國什貨平貨 大宗上市】
【五香燒臘 鮮肉瓜菜發客】

司公限有草烟利鐵
Heatley Trading Co. Ltd.
71 East Pender St.
Vancouver, B.C.
Phone MA. 5783
代理
各種香煙糖糖發行
大小光顧一律歡迎
地址在金利源與記右隣

New Chungking Restaurant
178 East Pender St.
Vancouver 4, B.C.
MARine 1734
新重慶酒家
雲城頂瓜瓜
食堂最寬大
廚師應易牙
大廳兼小酌
隨時可應駕
男女僑胞呀
請來幫襯吓

你愛觀閱甚麼書？
祇一舉筆之勞。寫你的住址到來。本號便即將圖書
目錄寄上。許多你欲看的書籍。
就在內中。由你選擇。
租賃郵購。任隨尊意
價錢克己。配貨迅速
誠意報導消遣工作餘暇。而欲充實
智識的讀者們。
好機會 能慳錢

社書青羣
K. C. BOOK CLUB
49 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone TA. 7959

